



◎ 徐 萌

LOVE



蛋 白 质 女 孩 》

从 小 说 到 电 视 剧

说出你的爱

上海人民出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

说出你的爱/徐萌.

—上海: 上海人民出版社, 2003

ISBN 7-208-04765-0

I. 说... II. 徐... III. 电视文学剧本—中国—当代

IV. I235.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 063326 号

责任编辑 曹 杨

封面装帧 傅惟本

剧照摄影 赵 荣

本书文字及图片由中国国际电视总公司上海
分公司、上海富尔亿广告传播有限公司授权

说出你的爱

徐 萌

世纪出版集团

上海人民出版社出版、发行

(200001, 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

新华书店上海发行所经销 上海天马印刷厂印刷

开本 890×1240 1/32 印张 12 插页 6 字数 424,000

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

印数 1-20,000

ISBN 7-208-04765-0/I·104

定价 23.00 元

这是一部讲述现代都市男女爱情攻略的轻喜剧，两个单身汉在这个城市的爱情奇遇，与形形色色的女人的情感经历。现代都市里苍蝇王子阿光与灰姑娘蛋白质女孩的爱情故事是故事的主线，一个本是苍蝇，却心比天高，总是梦想娶到天仙；一个本是明珠，自己却浑然不知，总是明珠暗投。两人不断相遇，又不断分手，见招拆招，最后时刻，终于明白对方就是最适合自己的。

他们本是健康男女，却对爱情抱有很多偏见。每个人都想得到，又不愿付出；害怕伤害，却又渴望温暖。经历了一次又一次的失败和无数的试探、报复、算计后，终于找到了真正的爱情，更重要的是找到了对爱情的正确认识。



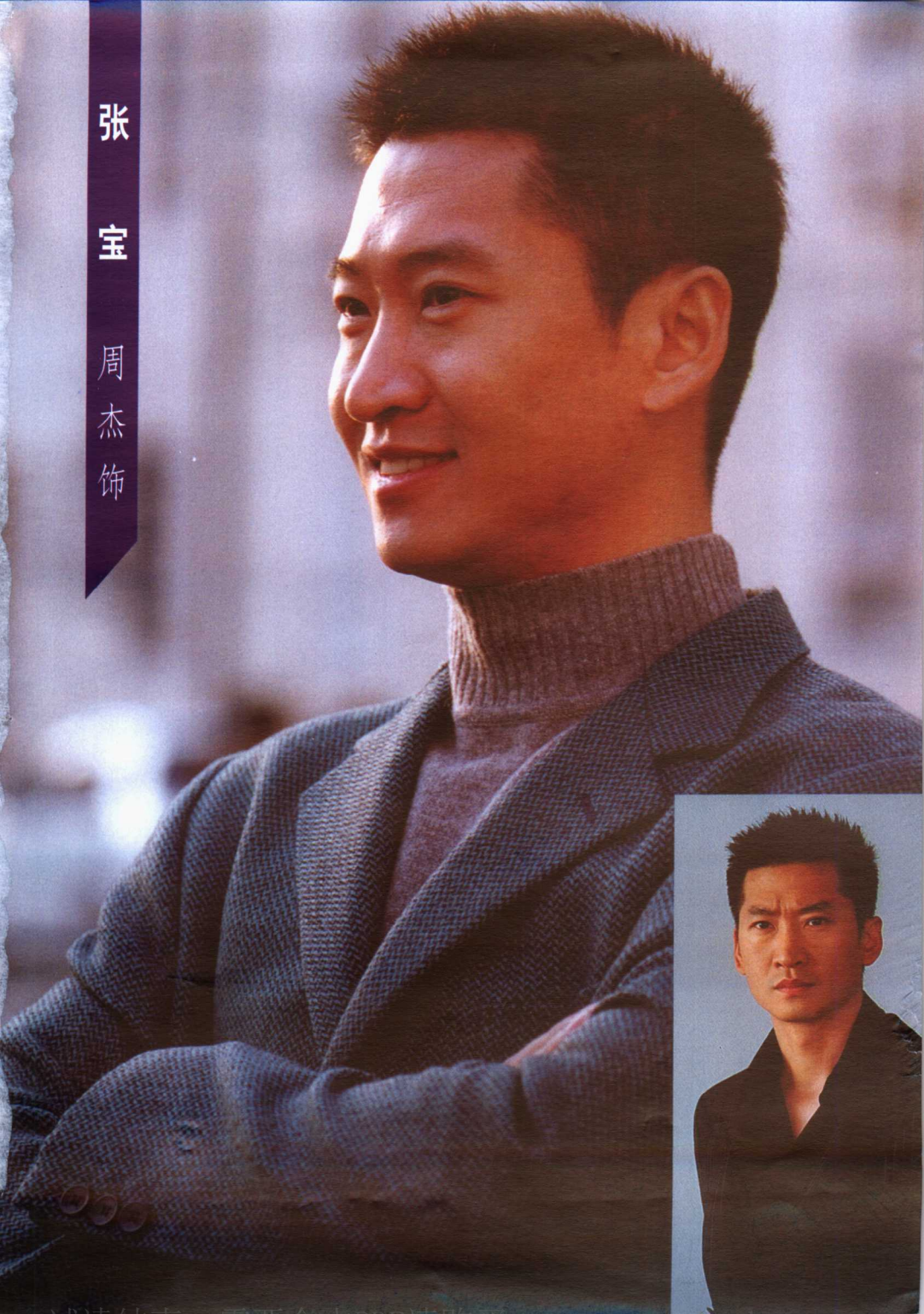
张

宝

周

杰

饰



阿
光
戴
军
饰



阿光与张宝



郭贞贞

徐路饰



苏

菲

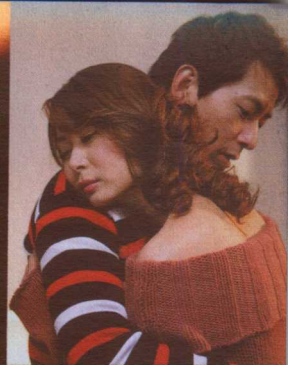
詹小楠饰



苏菲与张宝大啖冰激淋

高 芷 玲

张 恒 饰



镭射头与芬妮
在包房内唱得正欢



芬妮与郭贞贞



芬
妮

王
一
楠
饰

苏
雷

胡
东
饰

罗
小
姐

刘
丹
饰



芬妮正介绍阿光与郭贞贞认识

阿光与郭贞贞



阿光、张宝与郭贞贞、芬妮在一起



因为她是蛋白质女孩

王文华

我和徐萌第一次见面是在北京。2002年7月的下午，北京高温摄氏四十度。中央电视台的节目同时访问互不认识我们，却安排了一个很独特的见面方式。制作人在电视台大厅跟我介绍徐萌的背景，却不描述她的外貌。他希望我待会儿走进大厅旁的咖啡厅，在摄影机前，从人群中当场认出徐萌。我觉得很好玩，就答应了。走进咖啡厅，看到很多陌生人。好几个在年纪上看起来像徐萌，我却不为所动。摄影机在转，灯光照得我的脸发烫，我360度慢慢旋转，一个个打量。一圈还没转完，看到一位穿着旗袍的女子坐在角落。不知道为什么，我知道那就是徐萌。我不需要再看其他人了，我知道那就是徐萌！他们跟我介绍徐萌时说：“她当过新闻记者，走遍大江南北，编了很多时装剧，想法和装扮都很现代，所以适合改编《蛋白质女孩》。”但不管他们怎么说，我知道，那穿旗袍的女子，在咖啡厅中看起来最传统最低调的人，就是徐萌。

直到今天我也不知道为什么我能立刻认出她。我想，那是作家与作家间的一种默契。

那天认识徐萌后，这一年来我们靠e-mail联络，我慢慢开始了解她。我惊讶地发现：我们有很多共同点。第一，我们看起来都不像我们写出来的东西。她穿旗袍戴眼镜，写出来的却是大都市里最时髦的爱情。我是循规蹈矩的乖宝宝，一点都不像张宝；第二，我们都有不同的兴趣。她在当编剧前做过很多不同的事，我除了写作之外也喜欢企业管理。我们都

喜欢在不同的环境和主题中，了解人心的逻辑。

第三，也是最巧的，我们都是在人生中最艰难的阶段写完了《蛋白质女孩》。

我在 1999 年的 5 月到 2000 年的 4 月间写出《蛋白质女孩》。那时我爸爸得了癌症，住在台湾大学附设医院。这本书的很多篇章，都是在病房昏黄的灯光下，拿着铅笔在笔记本上一个字一个字写出来的。徐萌在 2002 年改编《蛋白质女孩》，那时她正经历着感情上的痛苦。电视剧中很多旁白，想必是她在家里昏黄的灯光下，拿着铅笔在心上一个字一个字写出来的。我们在面对挫折时，都选择拿起笔，用幽默来抵抗。我写出了嬉笑怒骂的《蛋白质女孩》，她写出了这出活泼生动的电视剧。这不是巧合。就像我当初能在众人中一眼认出她来，不是巧合。

所以我写这篇序，不是以原作者的立场，而是以朋友的身分。这本书，是不需要原作者来写序的，因为这是一个扎扎实实的新作品。它完成了一个不可能的任务。看过原著小说的读者应该都同意，那本书是很难改编的。押韵的文字、不连续的场景、进进出出的角色、详细的心理剖析……这些都很难转化成电视剧。徐萌自信地拉出关键人物，重组时间顺序，加入新的剧情，把主角天马行空的辩论落实成现实生活中的对话和场景。从很多方面来说，这是一个原创作品。

这是原创作品的另一个原因，是因为其中有徐萌个人生活的反射，~~是~~在人物中投注了自己的感情。这是作家最危险、却也是最光荣的举动。

我依然记得去年夏天第一次看到徐萌的情景。她看起来是那么温柔，那么文静。但这本书，已经证明了她在创作和生活上强硬的生命力。这不就是《蛋白质女孩》的定义吗！为什么那天我能在众人中认出徐萌，嘿，因为她是蛋白质女孩！

写在前面的话

我常常无故发笑。

有时，一个人认真地向我描述他或者她遇到的倒霉事儿，用了一个特别准确的词，脸上流露出一种极其认真、急切或者无奈的表情，我就会忽略情境，不自觉地发笑，让人觉得很没有同情心；看到一个人在雨后的路上行走，认真地跳开一块石头，走到路边伸手打车，车子远远靠过来，他却要小心绕开一下，怕水溅上身，怕车子突然失控——脸上充满某种庄严，也会让我忍俊不禁——

无论看电影、看电视剧，还是与朋友聊天，我总是觉得很多事情很有趣，说话时一种特别的表情，一个人走路的样子，甚至一种生活方式，都会让我笑得前仰后合。

后来我认真地想了很久，我明白，笑是什么了，我们笑是因为那一刻我感受到了生活的存在，是因为生活是那么生动有趣，想象一下，一个人认真地描述一件事儿，用了一个极准确的词，使用了一个经典的表情，表达了一种透彻的观念，让你一下子感受到那个具体的情境、情绪。从此以后，你只要看到或者听到类似的事儿，就想起那个词，那种准确感，那种透明感，不会让你会心一笑吗？

我们笑是因为我们冷静，我们笑是因为我们超然。

现实而琐碎地生活，却又超然冷静地思考着生活的真相，相信这是大多数人的精神状态，也更是一个编剧最好的职业状态。

有时常常在想，此生能做一个编剧真是一种荣幸。

必须承认，我不是一个高尚的人，不喜欢工作，想尽办法不去上班，在家也不愿意干家务，喜欢过好日子，有时背后也说人坏话——有许多小女人的小心眼，愿意听别人夸自己长得好看，就算明知道对方是在说假话也做出陶醉的样子——但我绝对不是一个坏人，因为说真的，我并不知道什么叫坏，在我看来，“坏”是一个相对的概念（当然杀人放火、打家劫舍、撒谎害人除外），一个人保护自己的隐私，或者想得到一份爱情，玩弄一些伎俩，说一些无伤大雅的假话，夸大自己的优点，——这一切固然不那么高尚，但也绝不是罪无可恕，我们都是普通人，谁没有点狭隘与偏执？谁没有点自我保护？多得到少付出，少花钱多办事儿，朋友越多越好，仇人越少越好——作为一个普通人，你难道不觉得这一切都是那么生动真实，甚至可爱？

当我拿到《蛋白质女孩》这本小说的时候，我惊讶于它的丰富与饱满，在一个编剧的眼中，这本书是一个富矿，那些人物是那么生动真实，充满生活的质感，更重要的是，这些人物都是有缺点的人，他们像你的同学朋友，恋人情敌，更像我们自己。

我热爱有缺点的小人物，不喜欢没有缺点、没有性格缺陷的人物，用我自己的话说，这种人“好到没有肚脐眼”，没有弹性，没有曲线——这是一个价值观与生活方式越来越多元的时代，只要我们都是奉公守法的好公民，我们选择什么样的车，什么样的房子，去什么地方吃饭，跟什么人做朋友，甚至选择什么样的情感方式，都是个人的权利。于是关于改编这部小说，从一开始我就确立了一个最主要的态度便是宽容，给每个人物一种关怀，一个“反打”镜头，让你看到他（她）们的坏后面的不得已，不论是阿光、张宝，还是高维修、罗小姐，甚至刘向高——如果你能够原谅他们，也会原谅自己，于是生活变得很轻松，爱情也变得很甜蜜，这不好吗？只要我们不失去对生活的热情，不失去做人的基本原则，个性化的生存乃是最好的生存，个性的释放是幸福的重要指标。

关于爱情，我也要多说两句。

在我看来，爱情的逻辑与世俗的逻辑其实是反着的，在世俗的逻辑里，考验的是人对爱情的控制力，谁深沉含蓄，谁能克制自己的情

绪，谁越能掌握主动；反之，谁爱得越多，谁受到伤害越多，谁掉进去越深，谁越难抽身。于是很多男男女女们，总是喜欢把自己的感情藏起来，尤其分手以后，恨不得杀人灭口。

我能理解，但我不赞成。

想想看，一个人要是爱的时候都不敢投入，动不动就计较成败得失，不就像孩子不好好吃饭，学生不好好念书，工人不好好做工，农民不好好种田一样吗？如此不敬业！要是你不幸爱上这么个家伙，不如趁早炒了他的鱿鱼！

所以我的态度是，如果你相信爱情，如果你渴望爱情，就不要惧怕爱情的伤害，相信爱情的人会尝到爱情的甜蜜，玩弄爱情的人会尝到爱情的苦涩。如果你因为爱过一个人而遭到对方的嘲弄，如果你因为追求爱情而遭到对方的轻视，你就要在第一时间离开他，然后从内心鄙视他。如果你曾经这样对待过别人，请你在第一时间内向他道歉，如果现实不允许，就请在心里默念一声“对不起”。

这是我个人的爱情观，也是我希望我作品中人物应该保持的爱情观，于是这部戏里的男男女女们虽然有各种各样的缺点，虽然也经历过算计、计较，最终都获得了对爱情的正确认识，我承认这可能有点理想化，但理想不就是保存在未来的一种现实吗？

严格地说，这本书算不上真正的小说，我也从来不敢冒认自己是作家，在我心目中，作家是一个很神圣的称号，它的神圣在于赋予生活以形式感，表达对这个世界的感受。在这部作品里，我没有机会真实地表达自己的感受，第一因为形式限制，第二因为职业习惯。

我一直认为编剧是一个偏重于技术的工作，所要求的只有两个：准确、生动。长期做编剧，养成了我的思维方式：不能用否定句描述一种状态，不能使用过多的形容词，如果你写下的文字你自己都觉得无法用视觉的方式表达，那就是最大的失败。于是我不得不躲在故事与情节的壳子里，借人物的口表达自己的心意。

可以想象这是一种什么样的思维状态，不能自由地进行心理描写，不能借景抒情，不能脱离人物，不能脱离现实，不能表达太多的负面的情感与情绪——其实这是一个挺痛苦的职业，但时间长了，你会